

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**GERMAN**

Speaking

**F711**

**TEACHER/EXAMINER BOOKLET**

**15 March – 15 May 2011**

**To be opened three working days before the first day of the speaking tests at the Centre.**

**To be completed between 15 March and 15 May 2011**



**INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS**

- Material must **not** be removed from the Centre.
- Three working days before the first day of the Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care to ensure that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

**INFORMATION FOR TEACHERS/EXAMINERS**

- There are two sections to this examination.  
A. Role-play (5-6 mins)  
B. Topic discussion (9-10 mins)
- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes.
- This document consists of **20** pages. Any blank pages are indicated.

**RANDOMISATION SHEET**

Candidates must be given the Role Play cards in the following sequence. Centres with more than 20 candidates should repeat the sequence.

Candidate	Card
1	A
2	A
3	C
4	C
5	B
6	B
7	D
8	D
9	B
10	B
11	C
12	C
13	D
14	D
15	A
16	A
17	D
18	C
19	A
20	B

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**GERMAN**

Speaking

**ROLE PLAY A**

**F711**

**15 March – 15 May 2011**



- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Germany or a German-speaking country.
- You may not use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A. Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B. Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

**ROLE PLAY A – CANDIDATE’S SHEET**

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s questions and comments.

**Die Situation**

Zur Zeit besuchen Sie Ihren Austauschpartner / Ihre Austauschpartnerin in Deutschland.

**Die Aufgabe**

Der Austauschpartner / die Austauschpartnerin (der Prüfer / die Prüferin) sucht ein Geburtstagsgeschenk für seine / ihre Mutter. Sie haben einen Prospekt über Vitaparc gefunden.

**Zuerst müssen Sie folgende Informationen herausfinden:**

- 1 wann die deutsche Mutter Geburtstag hat**
- 2 was für Interessen die Mutter hat.**

Sie schlagen einen Besuch im Vitaparc Wellness Zentrum vor. Mit Hilfe des Prospekts erklären Sie:

- das Ziel von Vitaparcs
- wo man Vitaparcs finden kann
- die verschiedenen Aktivitäten
- die Mitgliedschaft
- weitere Informationen

Im Laufe des Gesprächs besprechen Sie auch:

- warum so etwas ein gutes Geschenk wäre
- wie man am besten gesund bleibt

## VITAPARC WELLNESS CENTRES

Do you want to enjoy life and be active? Get more vitality and health?  
Then Vitaparc is just the right thing!  
There are 23 different Vitaparc wellness centres  
all over Germany for you to choose from.

- Relax in lovely warm water which comes from 2000 metres underground. Swim outside all year round.
- Lose a few unwanted kilos with our “fit not fat” healthy menus.
- Try out a new sporting activity (tennis, canoeing, cycling etc.)



### MEMBERSHIP

Why not become a member? You can join for a year, a month, or even just a day!  
As a year member you can bring along a friend free of charge six times.  
A day-pass could be the ideal present for a special friend.

Once you've decided which of our wellness centres is for you,  
we organise everything, even transport.  
You'll find our complete range of activities and prices at  
[www.vitaparc.de](http://www.vitaparc.de)

## ROLE PLAY A – EXAMINER’S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the role develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate’s sheet. You are the candidate’s exchange partner. He / she is visiting you in Germany. You are looking for a birthday present for your mother. The candidate has found a leaflet about Vitaparc Wellness Centres.

### Task

**You begin the task as follows:**

*„Ich bin dein deutscher Austauschpartner / deine deutsche Austauschpartnerin. Du besuchst uns zur Zeit hier in Deutschland. Ich suche ein Geburtstagsgeschenk für meine Mutter. Ich glaube, du hast ein paar Fragen an mich.“*

In response to the candidate’s questions you answer:

- 1 next month
- 2 she likes doing lots of different things. Ask the candidate what ideas for a present he / she has.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **the aim of Vitaparcs**  
(Why would one go there?)
- **where one can find Vitaparcs**  
(Is there just one?)
- **the various activities**  
(What can one do? What is on offer to improve health?)
- **membership**  
(What are the various possibilities?)
- **further information**  
(What’s the next step? Where can one get more information? What else does the website offer?)

During the conversation you will also discuss:

- **why something like this would be a good present**  
(What does the candidate think? Why?)
- **how best to stay healthy**  
(What does the candidate do to stay fit? Is healthy eating important?)

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**GERMAN**

Speaking

**ROLE PLAY B**

**F711**

**15 March – 15 May 2011**



- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Germany or a German-speaking country.
- You may not use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A. Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B. Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

**ROLE PLAY B – CANDIDATE’S SHEET**

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s questions and comments.

**Die Situation**

Zur Zeit besuchen Sie Ihre Austauschfamilie in Deutschland.

**Die Aufgabe**

Der Vater / die Mutter (der Prüfer / die Prüferin) will im Sommer Urlaub in England machen. Sie haben einen Artikel über das englische Frühstück.

**Zuerst müssen Sie folgende Informationen herausfinden:**

- 1 wann der Vater / die Mutter den Urlaub machen will**
- 2 was für Unterkunft er / sie organisiert hat.**

Sie empfehlen das typisch englische Frühstück. Mit Hilfe des Artikels erklären Sie:

- das Frühstück
- die Geschichte dieses Frühstücks
- das Frühstück heutzutage
- einige Tipps

Im Laufe des Gesprächs besprechen Sie auch:

- ob das englische Frühstück eine gute Idee ist
- wie man gesund essen kann

*Hilfsvokabel:*

*B&Bs – Frühstückspensionen*



## FULL ENGLISH BREAKFAST

Start your day with a full English breakfast! Many visitors to Britain love this marvellous meal. It's part of our culture and is served in most hotels and B&Bs.



### HISTORY

It was originally a way to use left-over vegetables from the day before. A large meal, workers needed it as fuel for the day of hard manual labour ahead.

### TODAY

As the nature of work has changed over the last 150 years, so has our idea of breakfast. Life is so hectic nowadays, that most people only eat something quick like a piece of toast. But some still find time, especially at the weekend, to enjoy a cooked breakfast.

### SOME TIPS

- sausages, for example, take longer to fry than eggs
- add tomatoes and mushrooms if you wish
- try to serve everything together hot
- delicious with a cup of tea! Or even two!

## ROLE PLAY B – EXAMINER'S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the role develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate's sheet. You are the father / mother of the candidate's exchange partner. He / she is visiting you in Germany. You want to go on holiday in England in the summer. He / she has an article on the full English breakfast.

### Task

**You begin the task as follows:**

*„Ich bin der Vater / die Mutter deines deutschen Austauschpartners / deiner deutschen Austauschpartnerin. Du besuchst uns zur Zeit hier in Deutschland. Ich möchte im Sommer Urlaub in England machen. Du hast einen Artikel über das englische Frühstück. Ich glaube, du hast ein paar Fragen an mich.“*

In response to the candidate's questions you answer:

- 1 at the end of July
- 2 you've booked a week's B&B in London. Ask the candidate what sort of breakfast one might expect.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **the breakfast**  
(Is it served everywhere?)
- **the history of this breakfast**  
(What was it for? Who needed it? Why?)
- **breakfast today**  
(What do people eat today? Why?)
- **some tips**  
(How long does it take to cook? Is it just eggs and bacon? What does one drink with it?)

During the conversation you will also discuss:

- **whether the full English breakfast is a good idea**  
(Does the candidate eat it? How often? Is it healthy?)
- **how one can eat healthily**  
(What about fresh vegetables? What about fast food?)

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**GERMAN**

Speaking

**ROLE PLAY C**

**F711**

**15 March – 15 May 2011**



- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Germany or a German-speaking country.
- You may not use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A. Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B. Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

**ROLE PLAY C – CANDIDATE’S SHEET**

Note to the candidate: You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s questions and comments.

**Die Situation**

In den Osterferien besuchen Sie Ihren deutschen Briefpartner / Ihre deutsche Briefpartnerin in Deutschland.

**Die Aufgabe**

Sie wollen einen Monat in Deutschland arbeiten. Sie haben eine Anzeige für einen Sommerjob in Deutschland mitgebracht. Der Briefpartner / die Briefpartnerin (der Prüfer / die Prüferin) möchte mehr darüber wissen.

**Zuerst müssen Sie folgende Informationen herausfinden:**

- 1 ob der Briefpartner / die Briefpartnerin dieses Jahr einen Sommerjob hat**
- 2 was er / sie machen wird.**

Sie erzählen ihm / ihr von Ihrer Idee, einen Monat in Deutschland zu arbeiten. Mit Hilfe der Anzeige erklären Sie:

- was die Winzergenossenschaft machen will
- warum sie jemanden braucht
- wie Bewerber sein müssen
- weitere Informationen über den Job
- wie man sich um den Job bewirbt

Im Laufe des Gesprächs besprechen Sie auch:

- ob das ein guter Job für Sie wäre und warum
- ob man die Sommerferien für Spaß oder Arbeit benutzen sollte

## TRANSLATOR NEEDED

Wine consumption is increasing, not just in Europe but also in many countries of the world. Our wine-growing cooperative wishes to develop our export market, so that more people can enjoy our excellent wines.



We already have brochures about our products in German, and we are looking for someone to translate these creatively into good English.



### CAN YOU HELP US?

You must be:

- well qualified in German
- able to write excellent English
- prepared to work for the whole of August
- computer-literate
- able to work as a member of a team.

You will work in our main building and our office hours are Monday to Friday 08.00–16.00. Payment will depend on age and qualifications. Free accommodation locally will be provided for the successful applicant (males or females may apply).

For more details and an application form email [hofer@winzer.de](mailto:hofer@winzer.de)

## ROLE PLAY C – EXAMINER'S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the role develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate's Sheet. You are the candidate's German penfriend. He / she is visiting you in Germany at Easter. He / she wants to spend a month working in Germany. He / she has brought an advert for a summer job in Germany.

### Task

**You begin the task as follows:**

*„Ich bin dein deutscher Briefpartner / deine deutsche Briefpartnerin. Du besuchst mich in den Osterferien hier in Deutschland. Du möchtest einen Monat in Deutschland arbeiten. Du hast eine Anzeige für einen Sommerjob in Deutschland gefunden. Ich glaube, du hast ein paar Fragen an mich.“*

In response to the candidate's questions you answer:

- 1 no, not this year
- 2 you're not sure. Ask the candidate about his / her possible summer job.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **what the wine cooperative wants to do**  
(Why?)
- **why it needs someone**  
(Don't they have brochures already?)
- **what applicants must be like**  
(What qualifications are required? What qualities are required? When is the job for?)
- **further information about the job**  
(What does the advert say about place of work / office hours / payment / accommodation / gender?)
- **how to apply**

During the conversation you will also discuss:

- **whether this would be a good job for the candidate**  
(Why?)
- **whether the summer holidays should be for work or fun**

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**GERMAN**

Speaking

**F711**

**ROLE PLAY D**

**15 March – 15 May 2011**



- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Germany or a German-speaking country.
- You may not use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A. Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B. Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

## ROLE PLAY D – CANDIDATE’S SHEET

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s questions and comments.

### Die Situation

Sie arbeiten in der Touristen-Information in Lincoln.

### Die Aufgabe

Sie sprechen mit einem deutschen Touristen / einer deutschen Touristin. Der Tourist / die Touristin (der Prüfer / die Prüferin) möchte Informationen über Lincoln.

**Zuerst müssen Sie folgende Informationen herausfinden:**

- 1 wann er / sie den Ausflug machen will**
- 2 was für einen Ausflug er / sie gern machen würde.**

Sie schlagen einen Ausflug zu der Burg Lincoln Castle vor. Mit Hilfe des Blatts erklären Sie:

- die Geschichte der Burg
- was man heutzutage machen kann
- die Essmöglichkeiten
- die Sonderveranstaltungen

Im Laufe des Gesprächs besprechen Sie auch:

- ob Führungen eine gute Idee sind
- ob der Tourismus immer gut ist

*Ein paar Hilfovokabeln:*

*William the Conqueror – Wilhelm der Eroberer*  
*Romans – die Römer*  
*prison – das Gefängnis*



# LINCOLN CASTLE

## HISTORY

Lincoln Castle was one of the first great castles to be built by William the Conqueror. Romans lived on this spot hundreds of years earlier. Houses were destroyed to make way for the Castle, which was the tallest building in the area until the Cathedral was built. For 900 years the Castle was used as a prison.



## TODAY

- park in the town centre and go up to the Castle on foot
- walk along the historic walls with magnificent views of city and countryside
- take a guided tour and learn about some of the fascinating history
- view the Magna Carta, now almost 800 years old, a really important document of English history and politics.

## WHERE TO EAT

Picnic in the beautiful grounds or visit the Castle restaurant.

## SPECIAL EVENTS

These take place throughout the year, for example the famous sausage festival and outdoor concerts with fireworks.



## ROLE PLAY D – EXAMINER’S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the role develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate’s sheet. You are a German visitor in the Tourist Office in Lincoln.

### Task

**You begin the task as follows:**

*„Ich bin ein deutscher Tourist / eine deutsche Touristin. Du arbeitest in der Touristen-Information in Lincoln. Ich möchte Auskunft über die Stadt haben. Ich glaube, Sie haben ein paar Fragen an mich.“*

In response to the candidate’s questions you answer:

- 1 this afternoon
- 2 you fancy something historical. Ask the candidate for suggestions.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **the history of Lincoln Castle**  
(Who built it? Where exactly? What other details are given in the leaflet?)
- **what one can do nowadays**  
(How does one get there? What can one see? What is the Magna Carta?)
- **food and drink**  
(Where can one eat?)
- **the special events**  
(Can the candidate give examples? When do they take place?)

During the conversation you will also discuss:

- **whether guided tours are a good idea**  
(Why does the candidate recommend a guided tour? Will I be able to understand the guide?)
- **whether tourism is always a good thing**  
(Are there too many tourists in Lincoln? Traffic? Litter? What about jobs?)



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.